Congenital hyperinsulinism: information for nurseries, schools and colleges

فرط إفراز الأنسولين الخِلْقي: معلومات للحضانات والمدارس والكليات الجامعية

قد يعاني أحد تلاميذك من حالة مرضية تسمى فرط إفراز الأنسولين الخِلْقي التي تكون موجودة منذ الولادة وتتسبب في إنتاج مستويات عالية من الأنسولين. يوضح منشور المعلومات هذا الصادر من مستشفى غريت أورموند ستريت (غوش) ما هو فرط افراز الأنسولين الخِلْقي وعلامات وأعراض نوبة نقص السكر في الدم حيث تنخفض مستويات الجلوكوز في الدم بشكل كبير. كما أنه يحتوي على إرشادات للتعامل مع نوبات نقص السكر في الدم في الحضانة أو المدرسة أو الكلية.

إذا كنت ترغب في الحصول على مزيد من المعلومات عن فرط افراز الأنسولين الخِلْقي أو لديك أي أسئلة يُرجى الاتصال بالممرضات السريريات المتخصصات بفرط افراز الأنسولين الخِلْقي على الرقم 02074059200 تحويلة 0360 أو مراسلتهم عبر البريد الإلكتروني cns.hypoglycaemia@gosh.nhs.uk

يتّصف فرط الأنسولين الخِلْقي (سي إتش آي CHI) بإفراز الأنسولين بصورة غير صحيحة و غير منظمة من قِبَل خلايا بيتا في البنكرياس. في حالة الـ CHI تُطلق خلايا بيتا الأنسولين بشكل غير مناسب طوال الوقت ولا يُنظّم إفراز الأنسولين بما يتناسب مع مستوى الجلوكوز في الدم (كما يحدث عادةً).

عادةً تُطلق خلايا بيتا الأنسولين استجابة لمستوى الجلوكوز في الدم. يقوم الأنسولين بتحويل الجلوكوز إلى نوع يمكن للجسم استخدامه، في حال تم تحويل الكثير من الجلوكوز سيتم تخزينه في الكبد والعضلات كجليكوجين، يمكن إعادة تحويل الجليكوجين إلى الجلوكوز لاستخدامه عندما لا يكون الجلوكوز متوفراً.

في الـ سي إتش آي يتسبب الكثير من الأنسولين في خفض مستوى الجلوكوز في الدم الى حد كبير، تمنع المستويات العالية من الأنسولين صنعَ أجسام الكيتون. هذا يعني أن الدماغ لا يُجرّد من أهم وقود له (الجلوكوز) فحسب بل يُجرّد أيضاً من أجسام الكيتون التي تستخدم كوقود بديل. عندما لا يكون لدى الدماغ جلوكوز أو كيتونات لاستخدامها كوقود يكون الطفل معرضاً لخطر النوبات (التشنجات) وفقدان الوعي وحتى إصابة الدماغ.

كيف يُعالَج فرط افراز الأنسولين الخِلْقي؟

يهدف العلاج الى الحِفاظ على استقرار مستوى الجلوكوز في دم الطفل من 3.5 مليمول/لتر إلى 10 مليمول/لتر. يمكن القيام بذلك بتناول وجبات منتظمة ذات نسبة عالية من الكربوهيدرات إلى جانب الأدوية لتقليل إفراز الأنسولين. لكن أحياناً يمكن أن يكون التحكم بـالـ سي إتش آي صعباً، ومع ذلك بمجرد استقرار الـ سي إتش آي من الممكن التوصل الى قدَرٍ من الحياة الطبيعية، لكن قد يكون لدى الأطفال والشباب الذين يعانون من الـ سي إتش آي مشاكل في تطور الدماغ مما يؤثر في الذاكرة ومعالجة المعلومات، لذا قد يحتاجون إلى دعم إضافي.

علامات وأعراض نقص السكر في الدم

تحدث نوبة نقص السكر في الدم عندما يكون الجلوكوز في الدم أقل من 3.5 مليمول/لتر، كذلك يشعر بعض الأطفال بأنهم

ليسوا على ما يرام عندما تبدأ مستويات السكر في الدم بالانخفاض الشديد.

الأعراض الشائعة تتضمن ما يلي:

- الشعور بالتعب أو النعاس.
- الشعور بالارتعاش أو الرجفان.
- الشعور بالدوار.
- الشعور بالجوع.
- الشعور بالغضب أو الانفعال.
- الصداع.

قد يظهر على تلميذك أيضاً الأعراض التالية:

إذا لاحظت أياً من هذه العلامات أو إذا أبدى تلميذك سلوكاً غير اعتيادي، فيجب عليك التحقق من مستوى الجلوكوز في الدم على الفور ومن ثمّ اتّباع خطة الطوارئ أدناه.

معالجة نوبة نقص السكر في الدم

سيكون لدى تلميذك مُنتج أو وجبة خفيفة من الجلوكوز للاستعمال في حالة الطوارئ في جميع الأوقات لمعالجة نوبة نقص السكر في الدم. في حال حدوث نوبة نقص السكر قم بإبلاغ أسرة الطفل على الفور لا ليكونوا على دراية فحسب بل لتمكينهم أيضاً بتزويد الطفل بما نقص من المنتج أو الوجبة الخفيفة من الجلوكوز إذا لزم الأمر.

- إذا كان مستوى الجلوكوز في الدم 3.5 مليمول/لتر أو أقل قُم بإعادة الفحص مستخدماً وخزة اصبع وشريط فحص جديدَين.
- إذا كان مستوى الجلوكوز في الدم ما يزال 3.5 مليمول/لتر أو أقل اعطه نصف العصّارة من منتج الجلوكوز ووجبة خفيفة.
- أعد فحص مستوى الجلوكوز في الدم بعد 10 دقائق مستخدماً وخزة اصبع وفحص جديدَين.
- إذا بقي مستوى الجلوكوز في الدم عند 3.5 مليمول/لتر أو أقل أو إذا لم يتجاوب (الطفل) للمنتج والوجبات الخفيفة من الجلوكوز، اعط النصف المتبقي من عصّارة منتج الجلوكوز واطلب 999 للاتصال بالإسعاف.

إرشادات عن منتجات الجلوكوز

تحتوي عصّارة جل الجلوكوز على 10غم من الجلوكوز

- حتى سن 6 أشهر - اعط ⅓ العصّارة = 3.33 غم
- من 6 أشهر إلى سنتين - اعط ½ العصّارة = 5 غم
- من سنتين إلى خمس سنوات - اعط عصّارة واحدة = 10غم
- من خمس سنوات وما فوق - اعط 1 ½عصّارة = 15غم

يحتوي 60 مل من عصير الجلوكوجوس (Glucojuice®) على 15غم من الجلوكوز

- من سن سنتين إلى خمس سنوات - اعطِ 40 مل = 10غم
- من خمس سنوات وما فوق - اعطِ 60 مل = 15غم

حبوب الجلوكوز - تحتوي كل حبة على 4 غم من الجلوكوز

- من سنتين إلى خمس سنوات - اعطِ 2 ½ حبة = 10غم
- خمس سنوات وما فوق - اعطِ 4 حبات = 16غم

الدواء

قد يحتاج تلميذك إلى تناول أدويته على فترات منتظمة طوال فترة اليوم الدراسي كما هو موضح في الجدول أدناه. إذا تغيّرت الجرعة أو تغّير جدول مواعيد الجرعات مع تقدم تلميذك في السن، سنقوم بتحديث هذه الصفحة.

أسم الدواء	الجرعة	أوقات الجرعات			
		صباحاً	مساءً	صباحاً	مساءً
☐ ديازوكسايد Diazoxide					
☐ كلوروثيازايد Chlorothiazide					
☐ أوكتريوتايد Octreotide					
☐ سيروليمَس Sirolimus					
☐ أدوية أخرى					

الطعام و الشراب

جزءٌ مهمٌ من علاج السي إتش آي هو التأكد من أن تلميذك يتناول وجبات خفيفة ومشروبات بصورة منتظمة ومتكررة طوال فترة اليوم الدراسي. ستوفر عائلة تلميذك له هذه الوجبات الخفيفة و المشروبات ويجب أن تبقى معه في جميع الأوقات. يُرجى السماح له بترك الحِصص لتناول وجبة خفيفة أو مشروب إذا لزم الأمر. يجب أن يتناول تلميذك الوجبات الخفيفة والمشروبات التالية يوميا:

الوجبة الخفيفة او المشروب	الأوقات			
	صباحاً	مساءً	صباحاً	مساءً

مُتابعة مستوى الجلوكوز في الدم

إضافة لذلك، سيحتاج تلميذك لفحص مستويات الجلوكوز في الدم على فترات منتظمة طوال اليوم. يُرجى السماح له بترك الحِصص للقيام بذلك عندما يلزم الأمر. يُعطى للأطفال والشباب جهازا لقياس كمية الجلوكوز في الدم. يتم هذا عن طريق وخزة صغيرة للإصبع تخرج منها قطرة دم واحدة توضع على شريط الفحص. ستعرض شاشة الجهاز مستوى الجلوكوز في الدم بشكل رقم بوحدة القياس: مليمول / لتر. يجب القيام بفحص الجلوكوز في الدم في الأوقات التالية:

صباحاً	مساءً	صباحاً	مساءً

قد تكون هنالك حاجة لفحوصات إضافية إذا كان تلميذك مريضا أو يشارك في أنشطة حيوية مثل الألعاب والرحلات المدرسية. يُرجى التنسيق مع أسرة التلميذ فيما يخص فحوصات جلوكوز الدم الإضافية المطلوبة.

Document translated by	IPP Interpreting and Translating Team	Date translated	01/10/2020